

ボストン日本語学校保護者の方より

「保護者の皆さんへ」

コネチカットのニュータウンで小学校銃乱射事件から一年が経ちました。殺された子どもたちの親の一生涯薄れない悲しみを思うとやりきれない気持ちです。

今週の日本語学校も終業の時間に近づき、保護者の皆さんがそれぞれの教室の前で待たれていた時ですが、私はたまたま図書館の裏にある防火ドアの外からノックされている音を聞きました。そして、そのドアを内側から開ける一人の保護者の方を見てとても残念に思いました。

学校では各クラス毎に先生がロックダウン訓練を実施されています。不審者が学校内に侵入したという設定で、教室の内側から鍵をかけ全員が物音を消し、侵入者から気付かれない訓練です。学校側も毎週表玄関以外のドアに“開閉禁止”の張り紙をして不特定者が学校内に入れないようにしています。

学校も、先生も、生徒も危機管理をもって毎週の授業をしています。皆さん、私たち保護者ができる事は何でしょう？

この学校は大丈夫とか、そんな事はここでは起こらないとか、このドアの外に立っている人は100%他の保護者だとか思われていませんか。

ニュータウンで事件が起きた時、住民はなぜうちのような田舎でこんなことが起こってしまったのだと思われたでしょう。



自分の子どもを守るのは私たちです。同じ親としてどうぞ親切心でそのドアを開けないで下さい。

—保護者より

Dear Parents and Guardians,

It has been just over one year since the shooting incident at Sandy Hook Elementary School in Newtown, CT. To think that we may have forgotten about the impact of such a horrible event makes me sad.

Recently just before dismissal time, I heard a knock from outside the back of the library door, and I saw one of the parents open the door. This disappointed me so much. We have a procedure that everyone needs to enter through the front door to help keep the school and children safe. Signs are posted at every door telling people “DO NOT OPEN”, but still people go in through the other doors. The school does Lock-Down practice every year to protect our children from intruders. The school is locked down and all classrooms are locked from the inside and students are directed not to make any noise. The school, teachers, and students are practicing crisis management and following the rules.

What about us? What do the parents do? Do we think “this school is safe” or “it would never happen here” or “the person outside the door is 100% one of us”. When the Newtown shooting happened, none of the residents could have imagined it would happen. They thought “how could this have happened in our nice rural town?”, but it did happen and it could happen here.

To protect our children I really ask you as a fellow parent please DO NOT OPEN the doors during school time, for the safety of our children.

--A Concerned Parent